

SCHWIMMTIER DELFIN/WAL/SCHILDKRÖTE

DE AT CH

SCHWIMMTIER DELFIN/WAL/ SCHILDKRÖTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

ANIMALE GONFIABILE DELFINO/BALENA/TARTARUGA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

FR CH

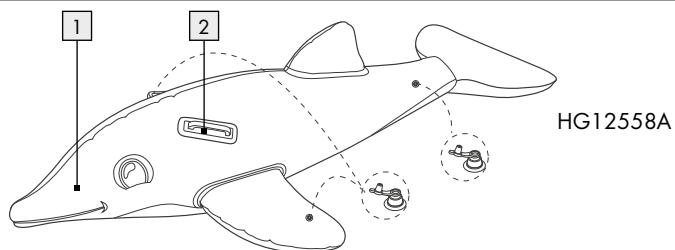
ANIMAL FLOTTANT DAUPHIN/ BALEINE/TORTUE DE MER

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

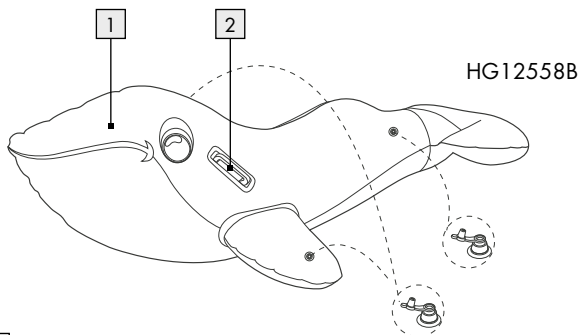
IAN 474406_2407

AT CH

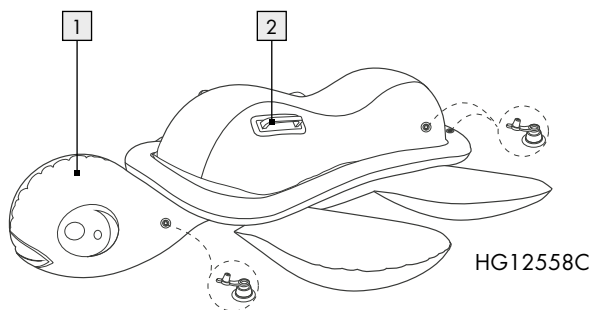
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	4
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	11
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	18

A

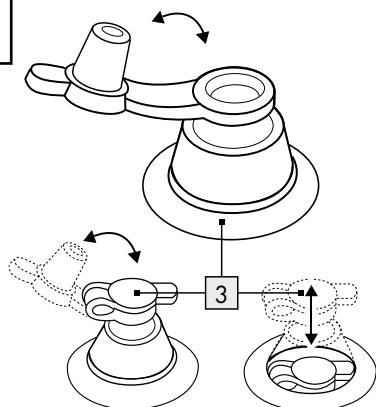
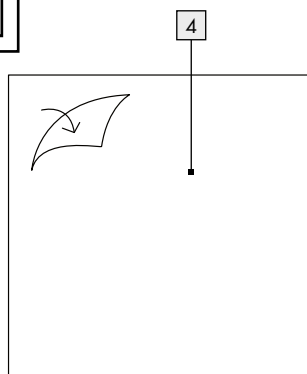
HG12558A



HG12558B



HG12558C

B**C**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	5
Einleitung	Seite	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	5
Teilebeschreibung.....	Seite	5
Technische Daten.....	Seite	5
Lieferumfang.....	Seite	5
Sicherheitshinweise	Seite	6
Piktogramme.....	Seite	6
Bedienung	Seite	8
Luft einlassen.....	Seite	8
Luft ablassen.....	Seite	8
Reinigung und Pflege	Seite	9
Hinweise zur Lagerung.....	Seite	9
Produkt reparieren.....	Seite	9
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	9
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	10
Service.....	Seite	10

Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

Schwimmtier Delfin/Wal/ Schildkröte

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

NICHTBEACHTUNG UND ZUWIDERHANDLUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG KANN GEFAHREN ZUR FOLGE HABEN, WIE VERLETZUNGEN UND TOD, Z.B. DURCH ERTRINKEN!

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Verwendung als Schwimmspielzeug vorgesehen. Das Produkt ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Schwimmtier Delphin (HG12558A)/
Schwimmtier Wal (HG12558B)/
Schwimmtier Schildkröte (HG12558C)
- 2 Griff
- 3 Luftventil
- 4 Reparaturflicken

● Technische Daten

Maße (aufgeblasen):	HG12558A:
	ca. 160 x 90 x 42 cm (L x B x H)
	HG12558B:
	ca. 152 x 84 x 56 cm (L x B x H)
	HG12558C:
	ca. 125 x 95 x 36 cm (L x B x H)
	Gewicht:
	HG12558A: 515 g
	HG12558B: 680 g
	HG12558C: 630 g
Max. Personenzahl:	1 Kind
Max. Beladung:	50 kg
Nennndruck:	0,43 psi (0,03 bar)
Material:	PVC

● Lieferumfang

- 1 Schwimmtier Delphin (HG12558A)/
Schwimmtier Wal (HG12558B)/
Schwimmtier Schildkröte (HG12558C)
- 1 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.



⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Produkt.

Das Produkt darf nicht von Kindern unter 3 Jahren benutzt werden.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ERTRINKEN! Lassen Sie Kinder und das Produkt niemals unbeaufsichtigt im Wasser. Es besteht Lebensgefahr durch Ertrinken. Verwenden Sie ggf. Schwimmhilfen. Halten Sie sich niemals alleine im Wasser auf. Achten Sie darauf, dass mindestens eine fachkundige Person anwesend ist.

⚠️ ACHTUNG! Nur im flachen Wasser unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

⚠️ ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet! Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt niemals in offenen Gewässern. Gefahr des Abtreibens vom Ufer. Verwenden Sie es stets in geschlossenen Gewässern übersichtlicher Ausdehnung, wie z.B. Schwimmbecken (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Das Produkt ist nicht als Schwimmhilfe geeignet! Rutschen Kinder ab, können sie innerhalb kurzer Zeit ertrinken, selbst wenn sie sich nur in steh-tiefem Wasser aufhalten. Kinder, die noch nicht schwimmen können, müssen daher beim Spielen im Wasser grundsätzlich beaufsichtigt werden.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt niemals in tiefen Gewässern. Verwenden Sie es ausschließlich in seichten

Gewässern. Ein Gewässer ist seicht, wenn der Nutzer des Produkts auf dem Boden sitzen kann, während er mit dem Kopf aus dem Wasser ragt (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Andernfalls kann das Produkt platzen.

⚠️ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

■ Verwenden Sie das Produkt nicht auf harten oder steinigen Untergründen, andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

■ Halten Sie das Produkt von spitzen Gegenständen fern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

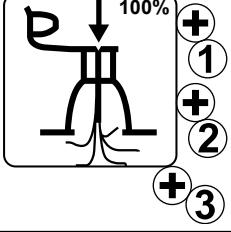
⚠️ VORSICHT! Die Luftkammern können beim Aufsteigen unter die Wasseroberfläche gedrückt werden. Dadurch und durch einseitige Belastung kann das Produkt überkippen.

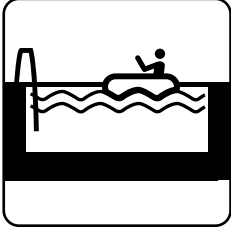
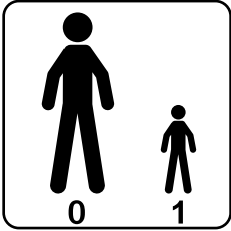
■ Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung des Produkts ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf dem Körper, der Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.

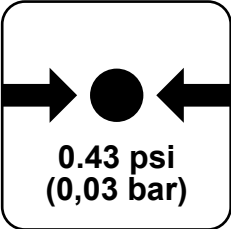
■ Halten Sie den Reparaturflicken **4** von Kindern fern.

● Piktogramme

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie die an dem Produkt angebrachten Piktogramme, bevor Sie es verwenden. Andernfalls können Verletzungen und/oder Sachschäden die Folge sein.

	Allgemeines Gebotszeichen
	Allgemeines Verbotsszeichen
	Nur für Schwimmer!
	Luftkammern vollständig aufblasen. In gekennzeichneteter Reihenfolge.
	Zuerst Bedienungsanleitung lesen.

	Kinder im Wasser immer beaufsichtigen.
	Höchste Beladung
	Nur im Schwimmbecken benutzen.
 ☐	 ☒
Gerät erfordert Balancierung.	
	Anzahl der Benutzer: Erwachsene/Kinder

	Allgemeines Warnzeichen
	Kein Schutz gegen Ertrinken.
	Zulässiger Betriebsdruck
	Nicht geeignet für Kinder von 0-3 Jahren.

● Bedienung

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt durch einen Erwachsenen gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

Hinweis: Um das Produkt aufzupumpen, benötigen Sie für die Luftventile **[3]** eine Pumpe mit einem konischen Anschluss (ø ca. 7,5 mm/17,5 mm).

● Luft einlassen

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.
- Befüllen Sie alle Luftkammern. Die Reihenfolge wird auf den Luftventilen **[3]** angezeigt.
- Schließen Sie anschließend die Luftventile **[3]** und versenken Sie diese im Produkt (siehe Abb. A).

● Luft ablassen

- Öffnen Sie die Luftventile **[3]** und lassen Sie die gesamte Luft aus dem Produkt.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig getrocknet ist, bevor Sie es zusammenfalten. Dies verhindert die Entstehung von Schimmel, unangenehmen Gerüchen und Verfärbungen.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

● Hinweise zur Lagerung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das unaufgepumpte Produkt an einem dunklen, trockenen und sauberen Ort – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagertemperatur liegt bei 10–20 °C.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt während der Lagerung nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt.
- Die Luftventile **3** sollten bei der Lagerung stets geschlossen sein.

● Produkt reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Reparaturflickens **4** selbst reparieren (siehe Abb. C). Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen (siehe „Luft ablassen“).
- Reinigen Sie den Bereich um das Loch herum gründlich. Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
- Schneiden Sie den Reparaturflicken **4** gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Reparaturflicken **4** größer ist als das Loch und dessen Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Reparaturflickens **4** ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Reparaturflicken **4** auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Reparaturflicken **4**.

- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 474406_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used Page 12

Introduction Page 12

 Utilisation conforme Page 12

 Descriptif des pièces Page 12

 Caractéristiques techniques..... Page 12

 Contenu de la livraison..... Page 12

Consignes de sécurité Page 12

 Pictogrammes Page 13

Utilisation Page 15

 Gonflage Page 15

 Dégonflage..... Page 15

Nettoyage et entretien Page 15

 Conditions de stockage..... Page 16

 Réparer le produit..... Page 16

Mise au rebut..... Page 16

Garantie Page 16

 Faire valoir sa garantie..... Page 17

 Service après-vente Page 17

Légende des pictogrammes utilisés



Instructions de sécurité

Instructions de manipulation

- 3 Valve d'air
- 4 Rustine de réparation

Animal flottant Dauphin/ Baleine/Tortue de mer

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant

la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités.

Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

LE NON-RESPECT DU MODE D'EMPLOI PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES DE BLESSURES OU DES DANGERS DE MORT, PAR NOYADE PAR EXEMPLE !

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement prévu pour un usage en tant que jouet de baignade. Ce produit n'est pas adapté aux enfants de moins de 3 ans. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit est interdite et peut occasionner des blessures et/ou la détérioration du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces

- 1 Animal flottant Dauphin (HG12558A)/
Animal flottant Baleine (HG12558B)/
Animal flottant Tortue de mer (HG12558C)
- 2 Poignée

● Caractéristiques techniques

Dimensions (gonflé) : HG12558A :
env. 160 x 90 x 42 cm
(L x l x H)
HG12558B :
env. 152 x 84 x 56 cm
(L x l x H)
HG12558C :
env. 125 x 95 x 36 cm
(L x l x H)
Poids : HG12558A : 515 g
HG12558B : 680 g
HG12558C : 630 g

Nombre de
personnes max. : 1 enfant
Charge maximale : 50 kg
Pression nominale : 0,43 psi (0,03 bar)
Matériau : PVC

● Contenu de la livraison

- 1 Animal flottant Dauphin (HG12558A)/
Animal flottant Baleine (HG12558B)/
Animal flottant Tortue de mer (HG12558C)
- 1 Rustine de réparation
- 1 Mode d'emploi



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN

BAS ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et le produit. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage et

un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.



⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le produit. Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de moins de 3 ans.

⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE NOYADE !

Ne laissez jamais les enfants et le produit dans l'eau sans surveillance. Risque de noyade. Utilisez des brassards ou gilets de natation si nécessaire. Ne restez jamais seul dans l'eau. Veillez à ce qu'au moins une personne qualifiée soit toujours présente.

⚠️ ATTENTION ! Le produit ne peut être utilisé que dans des eaux peu profondes et sous la surveillance d'un adulte.

⚠️ ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois ! Risque d'asphyxie en raison des pièces de petite taille susceptibles d'être avalées.

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Ne jamais utiliser le produit dans des eaux ouvertes. Risque d'éloignement de la rive. Utilisez toujours le produit dans des eaux fermées à étendue visible, comme par ex. des piscines (voir les avertissements correspondants sur le produit).

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Le produit ne convient pas pour servir d'aide à la nage ! Si les enfants glissent, ils risquent de se noyer en peu de temps, même s'ils se trouvent à un endroit où ils ont pied. Par conséquent, les enfants qui ne savent pas encore nager doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils jouent dans l'eau.

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Ne jamais utiliser le produit dans des eaux profondes. Utilisez exclusivement le produit dans des eaux peu profondes. Une eau est considérée comme peu profonde si la tête de l'utilisateur du produit est hors de l'eau lorsqu'il est assis au fond (voir les avertissements correspondants sur le produit).

⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Veillez vous assurer qu'aucun élément n'est endommagé. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le bon fonctionnement du produit.

⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Veillez à ne trop gonfler le produit. Le produit risquerait autrement d'éclater.

⚠️ PRUDENCE ! RISQUE D'INTOXICATION ET DE DOMMAGES MATÉRIELS !

N'allumez pas de feu à proximité du produit et tenez-le éloigné des sources de chaleur.

■ N'utilisez pas le produit sur des sols durs ou pierreux, au risque d'endommager le produit.

■ Tenez le produit à l'écart des objets pointus. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

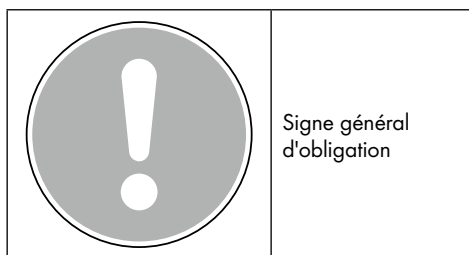
⚠️ PRUDENCE ! Lorsque vous montez sur le produit, les chambres à air peuvent s'enfoncer dans l'eau. Dans ce cas, ou si une charge est placée d'un seul côté, le produit peut basculer.

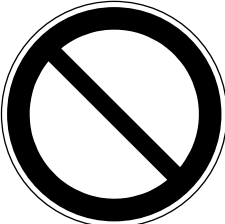
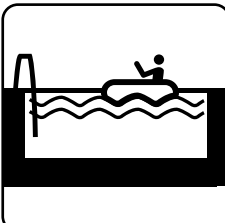
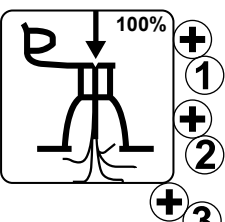
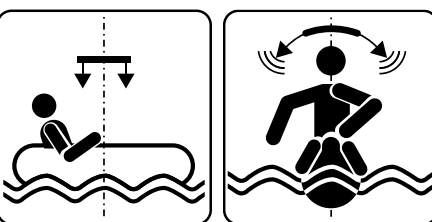
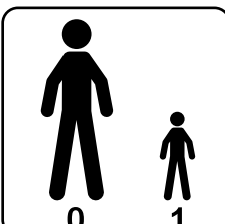
■ Évitez l'utilisation de crèmes solaires ou produits cosmétiques contenant de l'alcool. Les produits de protection solaire et de cosmétiques contenant de l'alcool peuvent détériorer le revêtement coloré du produit. Cela peut provoquer une coloration sur le corps, les vêtements ou tout autre objet entrant en contact avec le produit.

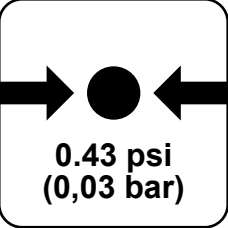
■ Gardez la rustine de réparation  hors de portée des enfants.

● **Pictogrammes**

⚠️ AVERTISSEMENT ! Soyez attentifs aux pictogrammes apposés sur le produit avant de l'utiliser. Sinon, il existe un risque de blessures et/ou de dommages.



	Signe général d'interdiction		Charge maximale
	Uniquement pour les personnes sachant nager !		N'utiliser que dans des piscines.
	Gonfler complètement les chambres à air. Dans l'ordre indiqué.		☐ ☒ L'appareil requiert de l'équilibre.
	Lire d'abord le mode d'emploi.		Nombre d'utilisateurs : adultes/enfants
	Toujours surveiller les enfants dans l'eau.		Signe général d'avertissement

	Ne protège pas de la noyade.
	Pression de service admissible
	Ne convient pas aux enfants âgés de 0-3 ans.

● Utilisation

Remarque : avant la première utilisation du produit, assurez-vous qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

Recommandation : gonfler le produit et le laisser par terre pendant une journée. Laisser les produits neufs s'aérer quelques jours au grand air.

Remarque : pour gonfler le produit, utilisez avec les valves d'air  une pompe munie d'un connecteur conique (ø d'env. 7,5 mm/17,5 mm).

● Gonflage

PRUDENCE ! Les produits plastique gonflables sont sensibles au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus

de 40 °C. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

Remarque : il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Veillez à ne trop gonfler le produit. N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Autrement, le matériau risquerait de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastiques gonflables.

IMPORTANT ! Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air des produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres dommages.
- Remplissez toutes les chambres à air. L'ordre est indiqué sur les valves d'air .
- Fermez ensuite les valves d'air , et les enfoncer dans le produit (voir fig. A).

● Dégonflage

- Ouvrez les valves d'air  et laissez tout l'air s'échapper du produit.

Remarque : assurez-vous que le produit est complètement sec avant de le replier. Cela évite la formation de moisissure, de mauvaises odeurs et la décoloration.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas un produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et non pelucheux pour le nettoyage.

● Conditions de stockage

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Des piqûres d'humidité ou de la moisissure pourraient se former dans le cas contraire.
- Conservez le produit non gonflé dans un endroit sombre, sec et propre, hors de portée des enfants.
- La température idéale de stockage est de 10-20 °C.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas mis en contact avec des objets pointus durant le stockage.
- Les valves d'air [3] doivent toujours être fermées pendant le stockage.

● Réparer le produit

Remarque : vous pouvez réparer vous-même les petits dommages à l'aide de la rustine de réparation [4] fournie (voir fig. C). En cas de dommage plus important, adressez-vous à un magasin spécialisé.

- Laissez échapper l'air complètement du produit (voir « Dégonflage »).
- Nettoyez minutieusement la zone se trouvant autour du trou. La zone doit être sèche et exempte de graisse.
- Découpez la rustine de réparation [4] selon la taille du trou.

Remarque : veillez à ce que la rustine de réparation [4] soit plus grande que le trou et recouvre ses bords.

- Arrondissez les côtés de la rustine de réparation [4] et retirez le film de protection.
- Placez la rustine de réparation [4] sur le trou et appuyez fortement dessus. Le cas échéant, posez un objet lourd sur la rustine de réparation [4].
- Attendez 24 heures avant de regonfler le produit.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces

fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 474406_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 19
Introduzione	Pagina 19
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 19
Descrizione dei componenti	Pagina 19
Specifiche tecniche	Pagina 19
Contenuto della confezione	Pagina 19
Avvertenze di sicurezza	Pagina 19
Pittogrammi.....	Pagina 20
Utilizzo	Pagina 22
Immissione dell'aria	Pagina 22
Scarico dell'aria.....	Pagina 22
Pulizia e cura	Pagina 22
Indicazioni per la conservazione.....	Pagina 23
Riparazione del prodotto	Pagina 23
Smaltimento	Pagina 23
Garanzia	Pagina 23
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 24
Assistenza.....	Pagina 24

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso

- 2 Impugnatura
- 3 Valvola dell'aria
- 4 Toppa di riparazione

Animale gonfiabile delfino/ balena/tartaruga

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

LA MANCATA OSSERVAZIONE E LA VIOLAZIONE DELLE AVVERTENZE DI SICUREZZA PUÒ CAUSARE PERICOLI, COME LESIONI E MORTE, PER ESEMPIO PER ANNEGAMENTO!

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato all'utilizzo come giocattolo da vasca/piscina. Il prodotto non è adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Non si ammettono utilizzi diversi da quello sopra descritto, né modifiche del prodotto, poiché tali azioni possono causare lesioni personali e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Animale gonfiabile delfino (HG12558A)/
Animale gonfiabile balena (HG12558B)/
Animale gonfiabile tartaruga (HG12558C)

● Specifiche tecniche

Dimensioni (gonfiato): HG12558A:

ca. 160 x 90 x 42 cm
(L x L x A)

HG12558B:

ca. 152 x 84 x 56 cm
(L x L x A)

HG12558C:

ca. 125 x 95 x 36 cm
(L x L x A)

Peso:

HG12558A: 515 g

HG12558B: 680 g

HG12558C: 630 g

Numero massimo

di persone:

1 bambino

Carico max.:

50 kg

Pressione nominale:

0,43 psi (0,03 bar)

Materiale:

PVC

● Contenuto della confezione

- 1 Animale gonfiabile delfino (HG12558A)/
Animale gonfiabile balena (HG12558B)/
Animale gonfiabile tartaruga (HG12558C)
- 1 Toppa di riparazione
- 1 Manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI! Non la-

sciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio e del prodotto. Sussiste il pericolo di soffocamento

causato dai materiali di imballaggio e un rischio letale di strangolamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli.



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza vicini al prodotto. Il prodotto non può essere utilizzato da bambini con un'età inferiore a 3 anni.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE PER ANNEGAMENTO!

Non lasciare mai i bambini e il prodotto in acqua privi di sorveglianza. Sussiste il pericolo di morte per annegamento. Utilizzare eventualmente salvagenti. Non restare mai da soli in acqua. Accertarsi che sia presente almeno una persona esperta.

⚠ ATTENZIONE! Utilizzare solo in acque basse e sotto la sorveglianza di adulti.

⚠ ATTENZIONE! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi! Pericolo di soffocamento per ingestione di componenti di piccole dimensioni.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Non utilizzare mai il prodotto in acque aperte. Pericolo di allontanamento dalla riva. Utilizzare sempre in acque chiuse dai confini visibili, come ad esempio le piscine (vedi i rispettivi segnali di avviso sul prodotto).

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Il prodotto non può essere utilizzato come salvagente! Se i bambini scivolano in acqua, possono annegare in pochissimo tempo anche in acque basse. I bambini che ancora non sono in grado di nuotare devono quindi essere ben sorvegliati mentre giocano in acqua.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Non utilizzare mai il prodotto in acque profonde. Utilizzare esclusivamente in acque poco profonde. Per acqua poco profonda si intende un fondale sul quale ci si può sedere rimanendo con la testa fuori dall'acqua (vedi le relative avvertenze riportate sul prodotto).

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI! Assicurarsi che tutti i componenti siano integri. Eventuali componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI! Fare attenzione a non immettere troppa aria quando si gonfia il prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe esplodere.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI AVVELENAMENTO E PERICOLO DI DANNI MATERIALI! Non accendere fuochi in prossimità del prodotto e mantenerlo lontano da fonti di calore.

■ Non utilizzare il prodotto su terreni duri o rocciosi; in caso contrario è possibile arrecare danni al prodotto.

■ Tenere il prodotto lontano da oggetti appuntiti. In caso contrario, è possibile arrecare danni al prodotto.

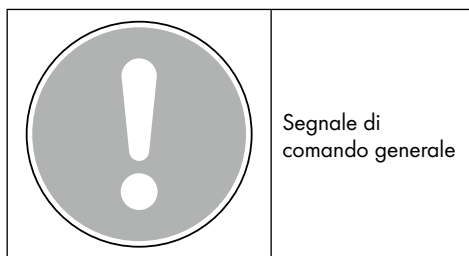
⚠ CAUTELA! Quando si sale sul prodotto, questo potrebbe essere spinto sotto il livello dell'acqua. In questo caso e nel caso di un carico laterale, il prodotto può ribaltarsi.

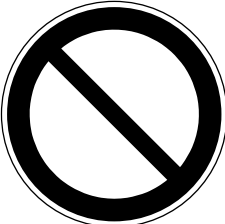
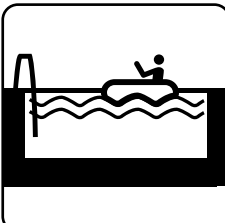
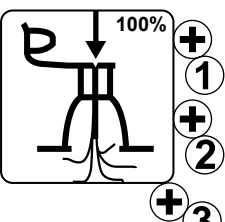
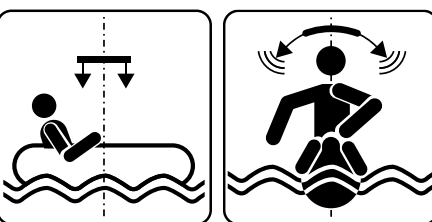
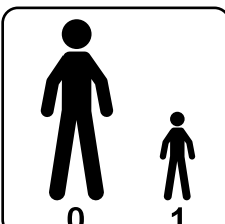
■ Evitare l'uso di prodotti di protezione solare e per la cura della pelle contenenti alcool. I prodotti per la protezione solare e la cura della pelle contenenti alcool possono provocare scoloriture del rivestimento del prodotto. Ciò può causare scolorimenti sul corpo, sugli indumenti o su altri oggetti che si trovano a contatto con il prodotto.

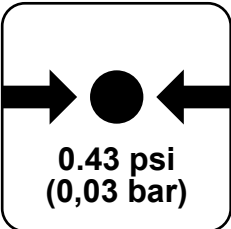
■ Tenere la toppa di riparazione **[4]** lontano dalla portata dei bambini.

● Pittogrammi

⚠ ATTENZIONE! Prima dell'uso osservare i pittogrammi applicati sul prodotto. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni materiali.



	Segnale di divieto generale		Carico massimo
	Solo per chi sa nuotare!		Utilizzare solo in vasche/piscine.
	Gonfiare completamente le camere d'aria. Seguire la sequenza illustrata.		☐ ☒ Il prodotto richiede bilanciamento.
	Leggere prima di tutto le istruzioni per l'uso.		Numero degli utenti: adulti/ bambini
	I bambini in acqua devono essere sempre sorvegliati.		Segnale di avviso generale

	Nessuna protezione contro l'annegamento.
	Pressione di esercizio ammessa
	Non adatto per bambini da 0 a 3 anni.

di sotto dei 15 °C o sale al di sopra dei 40 °C. In caso contrario, è possibile arrecare danni al prodotto.

Nota: il gonfiaggio deve essere eseguito fondamentalmente da persone adulte. Fare attenzione a non immettere troppa aria quando si gonfia il prodotto. Non utilizzare in nessun caso un compressore. Interrompere il processo se aumenta la resistenza durante il gonfiaggio e le cuciture sono in tensione. In caso contrario il materiale può strapparsi. Utilizzare soltanto pompe a mano e/o pompe idonee per prodotti in plastica gonfiabili.

IMPORTANTE! Tenere presente che la temperatura dell'aria e le condizioni meteorologiche influiscono sulla pressione di gonfiaggio dei prodotti gonfiabili. In caso di temperature fredde il prodotto perde pressione poiché l'aria si contrae. In tal caso è necessario aggiungere aria. In caso di caldo l'aria si espande. In tal caso è necessario far fuoriuscire aria per evitare un eccessivo riempimento.

- Innanzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, strappi o altri danni.
- Riempire tutte le camere d'aria. La sequenza è indicata sulle valvole dell'aria [3].
- Richiudere quindi le valvole dell'aria [3] e inserirle nel prodotto (vedi Fig. A).

● Utilizzo

Nota: prima di utilizzare il prodotto per la prima volta è assolutamente necessario che un adulto verifichi con cura l'eventuale presenza di fori, superfici porose e punti di cucitura non a tenuta.

Consiglio: gonfiare il prodotto e metterlo da parte per un giorno. I prodotti nuovi devono essere lasciati all'aria aperta per un paio di giorni.

Nota: per gonfiare il prodotto è necessaria una pompa con una bocca conica (ø ca. 7,5 mm/17,5 mm) per le valvole dell'aria [3].

● Immissione dell'aria

CAUTELA! I prodotti in plastica gonfiabili sono sensibili al freddo e al caldo. Non utilizzare pertanto il prodotto se la temperatura ambiente scende al

● Scarico dell'aria

- Aprire le valvole dell'aria [3] e far uscire tutta l'aria dal prodotto.

Nota: prima di ripiegare il prodotto assicurarsi che sia completamente asciutto. Ciò evita la formazione di muffa, odori sgradevoli e scoloriture.

● Pulizia e cura

- Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.

● Indicazioni per la conservazione

- Prima di conservare il prodotto per un lungo periodo assicurarsi che sia completamente asciutto all'interno e all'esterno. In caso contrario si possono formare muffa o macchie di umidità.
- Riporre il prodotto in un ambiente buio, asciutto e pulito e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- La temperatura di conservazione ideale è di 10–20 °C.
- Accertarsi che durante la conservazione non entri in contatto con oggetti taglienti.
- Quando il prodotto viene conservato le valvole dell'aria [3] devono essere sempre chiuse.

● Riparazione del prodotto

Nota: i danni di lieve entità possono essere riparati dall'utente con l'ausilio della toppa di riparazione [4] in dotazione (vedi Fig. C). In caso di danni di maggiore entità, rivolgersi a un negozio specializzato.

- Far uscire completamente l'aria dal prodotto (vedi "Scarico dell'aria").
- Pulire bene la zona intorno al foro. L'area deve essere asciutta e priva di grasso.
- Ritagliare la toppa di riparazione [4] in base alla dimensione del foro.

Nota: assicurarsi che la toppa di riparazione [4] sia più estesa del foro e ampiamente sovrapposta sui bordi di questo.

- Arrotondare i lati della toppa di riparazione [4] e rimuovere la pellicola di protezione.
- Applicare la toppa di riparazione [4] sul foro ed esercitare pressione con forza. Posizionare eventualmente un oggetto pesante sulla toppa di riparazione [4].
- Attendere 24 ore prima di gonfiare nuovamente il prodotto con la pompa.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 474406_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12558A/HG12558B/HG12558C
Version: 12/2024

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
12/2024 · Ident.-No.: HG12558A/B/C122024-1

IAN 474406_2407

